

SPLOŠNA MATURA IZ ANGLEŠČINE V LETU 2010

Poročilo DPK SM za angleščino

VSEBINA

1 Splošni podatki

- 1.1 Termin izvedbe
- 1.2 Struktura kandidatov
- 1.3 Potek zunanjšega ocenjevanja
- 2.1 Porazdelitev dosežkov po točkah na OR in VR
- 2.2 Meje za oceno
- 2.3 Splošni podatki o uspehu

3 Vsebinska analiza izstopajočih vprašanj in nalog

- 3.1 Analiza uspeha po posameznih delih izpita
- 3.2 Analiza uspeha po posameznih delih izpita in vprašanjih pri gimnazijah
- 3.3 Mnenje ocenjevalcev in regijskih vodij

4 Ugovori na oceno

- 4.1 Ugotovitve izvedencev

5 Komentar

6 Sklepne ugotovitve

- 6.1 Ocena uspeha kandidatov
- 6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol
- 6.3 Strokovno opažanje

Avtorji:

Aleksandra Komadina, glavna ocenjevalka za angleščino
dr. Gašper Ilc, predsednik DPK SM za angleščino
Poročilo je potrdila DPK SM za angleščino na svoji seji.
Ljubljana, november 2010

1 Splošni podatki

1.1 Termin izvedbe

V šolskem letu 2009/10 je pisni del izpita splošne mature iz angleščine v spomladanskem roku potekal v enem terminu, in sicer v soboto, 29. 5. 2010. Po predhodnih standardizacijah DPK SM za ANG v nedeljo, 30. 5. 2010, in razširjene predmetne komisije za angleščino (člani/ce DPK SM za angleščino in regijske pomočnice glavne ocenjevalke) v ponedeljek, 31. 5. 2010, je 2. 6. 2010 128 zunanjih ocenjevalcev* prejelo v ocenjevanje 8.036 izpitnih pol, in sicer 5.510 na OR in 2.526 na VR.

Moderacija Izpitna pola 1 in Izpitna pola 2 je bila tudi tokrat opravljena na celotnem vzorcu in v sodelovanju z rojenim govorcem. Vse možne pravilne rešitve so bile vnesene v Navodila za ocenjevanje angleščine na splošni maturi 29. 5. 2010.

Ocenjevalci so naloge, po vmesni menjavi 14. junija 2010, oddali 23. junija 2010.

V petek, 26. 6. 2010, so ocenjevalci prejeli v tretje/kontrolno ocenjevanje 1135 nalog (lani 815 nalog), od tega 854 na OR (lani 583) in 281 na VR (lani 232). DPK SM za angleščino se je sestala v torek, 6. 7. 2010, in določila meje.

1.2 Struktura kandidatov

Letošnjo splošno maturo iz angleščine je v spomladanskem izpitnem roku opravljalo skupaj 8.036 kandidatov, in sicer na OR 5.510 in 2.526 na VR.

Prvič je splošno maturo v spomladanskem izpitnem roku 2010 opravljalo 7.605 kandidatov (lani 7.872), in sicer na OR 5.140 kandidatov (lani 5.693) in na VR 2.465 kandidatov (lani 2.179).

Na OR je izpit opravljalo 3.472 kandidatov splošnih gimnazij, 1.080 kandidatov strokovnih gimnazij, 428 kandidatov z maturitetnim tečajem in odraslih, 160 kandidatov s poklicno maturo, 370 kandidatov pa je izpit opravljalo ponovno.

Na VR je izpit opravljalo 2.239 kandidatov splošnih gimnazij, 159 kandidatov strokovnih gimnazij, 55 kandidatov z maturitetnim tečajem in odraslih, 12 kandidatov s poklicno maturo, 61 kandidatov pa je izpit opravljalo ponovno.

Struktura kandidatov v spomladanskem izpitnem roku 2010 splošne mature iz angleščine:

Preglednica 1: Struktura kandidatov.

	Kandidati, ki so prvič opravljali maturo			Kandidati, ki so ponovno opravljali maturo	Vsi kandidati skupaj brez poklicne mature	Vsi kandidati skupaj
	Gimnazije	Mat. tečaj in odrasli	Poklicna matura	Popravni, celotna matura		
Število kandidatov na OR	4.552	428	160	370	5.350	5.510
Število kandidatov na VR	2.398	55	12	61	2.514	2.526
Skupaj	6.950	483	172	431	7.864	8.036

Vir: Državni izpitni center, 20. 8. 2010.

* V poročilu uporabljeni samostalniki moškega spola, ki se pomensko in smiselno vežejo na splošna, skupna poimenovanja (npr. kandidat, ocenjevalec, učitelj, ...), veljajo tako za osebe ženskega kot moškega spola.

1.3 Potek zunanjega ocenjevanja

Standardizacija je tudi v šolskem letu 2009/10 potekala v več korakih in tudi tokrat s pomočjo pomočnic glavne ocenjevalke (v nadaljevanju PGO). Zunanji ocenjevalci smo pred aprilsko standardizacijo dobili domov v ocenitev po 3 primere vodenih spisov, daljših pisnih sestavkov in sestavkov na temo iz književnosti. Ocene smo ocenjevalci poslali na RIC, kjer so pripravili izpis ocen, DPK SM za angleščino pa je podlagi teh podatkov pripravila ustrezno standardizacijo.

Na seminarju za zunanje ocenjevalce, ki je potekal 17. 4. 2010 in pri katerem so sodelovale tudi PGO, smo člani komisije ocenjevalce obvestili o vseh podrobnostih ocenjevanja. Standardizirali smo se na lanskih pisnih nalogah, potem pa smo, da preverimo, kako upoštevamo kriterije in navodila, ponovno dobili naloge domov v ocenjevanje. Podatki so bili ponovno obdelani in standardi posredovani ocenjevalcem pred junijsko standardizacijo in moderacijo.

Standardizacijo in moderacijo za spomladansko maturo smo, ponovno v razširjeni sestavi in podkrepilni s strokovnim mnenjem rojenega govorca, izvedli 2. 6. 2010. Tudi tokrat je standardizacija potekala na letošnjih pisnih izdelkih.

Moderacijo izpitnih pol 1 A in 1 B ter Izpitna pola 2 smo opravili doma, na vseh nalogah z vsemi ocenjevalci. Po sprejetju pripomb in predlogov zunanjih ocenjevalcev smo rešitve moderirali in dodatke k rešitvam vnesli v točkovnik.

Naloge smo, po vmesni menjavi 14. junija, oddali 23. junija 2010.

Pri tretjem (oziroma kontrolnem) ocenjevanju so sodelovali člani razširjene DPK SM za angleščino in nekateri drugi zanesljivi zunanji ocenjevalci. Število izpitnih pol, ki so bile v tretjem ocenjevanju, se je letos povečalo, vendar je še vedno nižje, kot je bilo leta 2008. DPK SM za ANG vidi dva razloga za povečano število tretjega ocenjevanja. Zaradi pomanjkanja časa DPK SM za ANG v letu 2009/2010 ni organizirala dodatnega izobraževanja za zunanje ocenjevalce, ki so se pokazali za nezanesljive v predhodnih rokih. Nezanesljivi so predvsem novi ocenjevalci, ki bi takšno izobraževanje nujno potrebovali, zato v letu 2010/11 načrtujemo takšno izobraževanje.

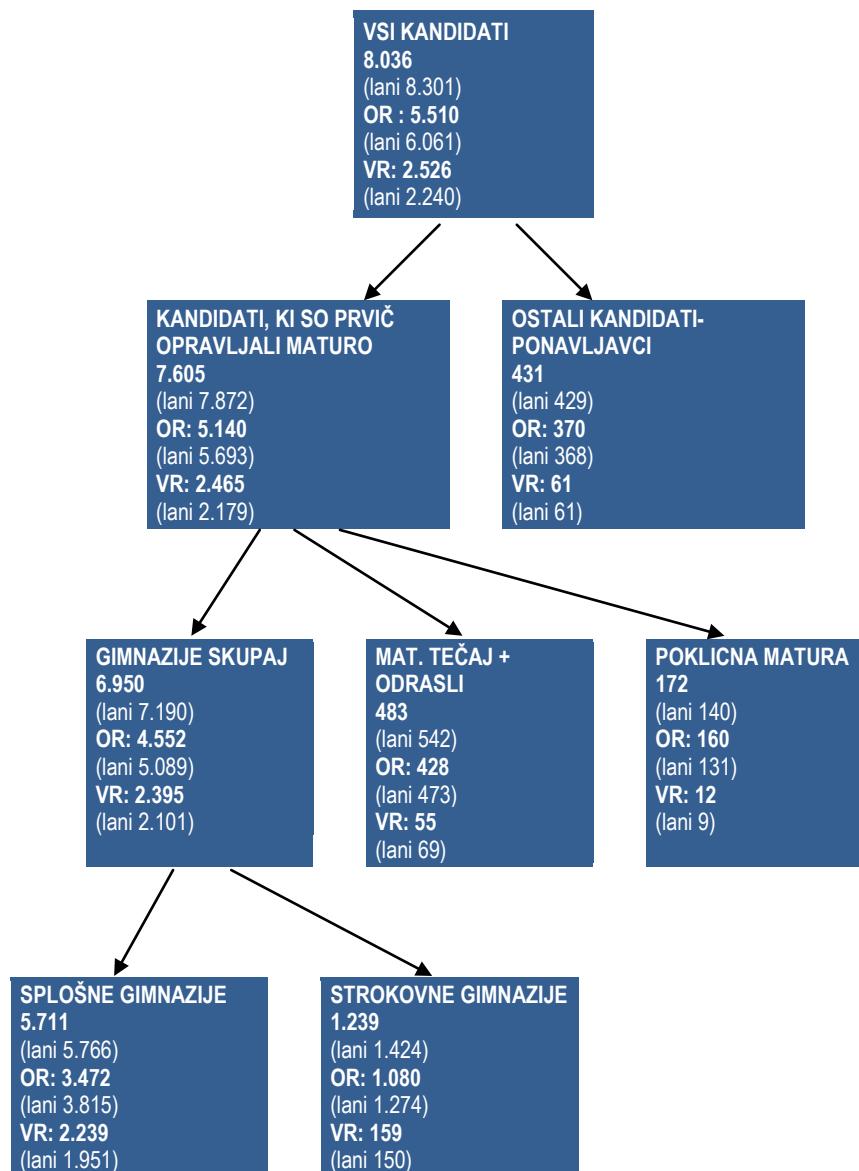
Letos je bilo mogoče opaziti rahlo povečanje števila vpogledov v izpitne pole za angleščino. Na letošnji spomladanski splošni maturi je bilo 327 vpogledov na OR (lani 317) in 288 vpogledov na VR (lani 176). Povečano število vpogledov si DPK SM za ANG razlaga tudi kot delno posledico sorazmerno velikega števila ugodno rešenih lanskih ugovorov.

V spomladanskem izpitnem roku so letos 4 izvedenci za ocenjevanje angleščine odgovorili na 194 ugovorov (lani 165), od tega na OR 104 (lani 97) in na VR 90 (lani 68).

2 Statistični prikaz rezultatov

Primerjava strukture kandidatov pri splošni maturi iz angleščine v letih 2009 in 2010:

Slika 1: Struktura kandidatov v spomladanskem izpitnem roku v primerjavi z lani.



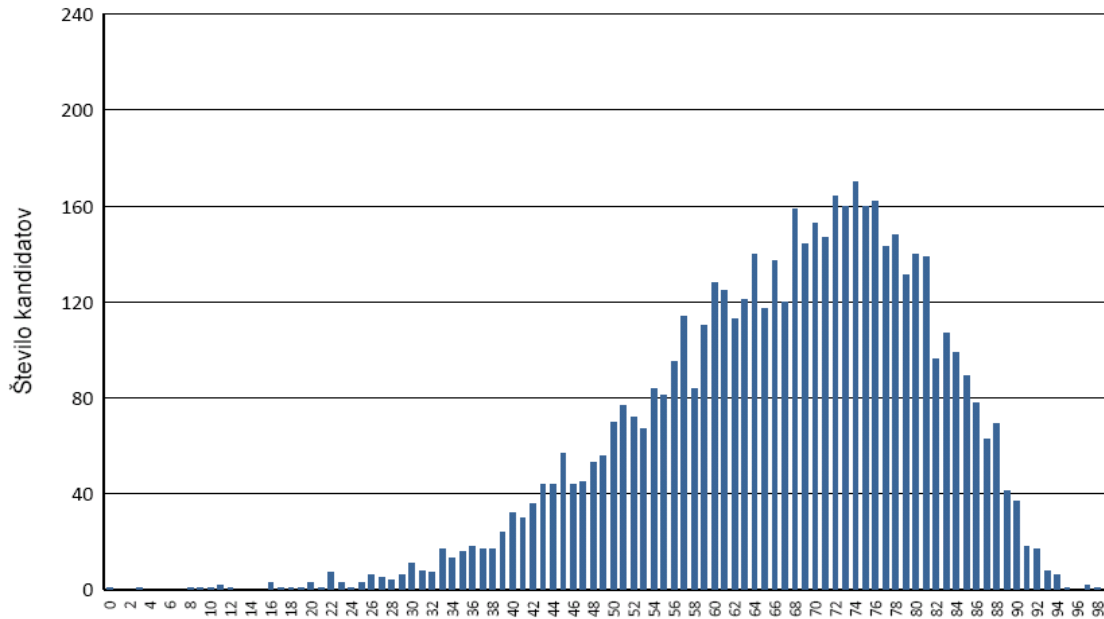
Vir: Državni izpitni center, 31. 8. 2009, 20. 8. 2010.

V spomladanskem roku splošne mature iz angleščine 2010 je opazen rahel padec, saj je izpit opravljalo vsega skupaj 265 kandidatov manj kot lani. Opazen pa je porast kandidatov na VR, saj je izpit opravljalo 286 kandidatov več kot lani.

2.1 Porazdelitev dosežkov po točkah na OR in VR

Kandidati, ki so splošno maturo opravljali prvič (brez MT, 21-let., odraslih in pok.mat.), maj 2010.

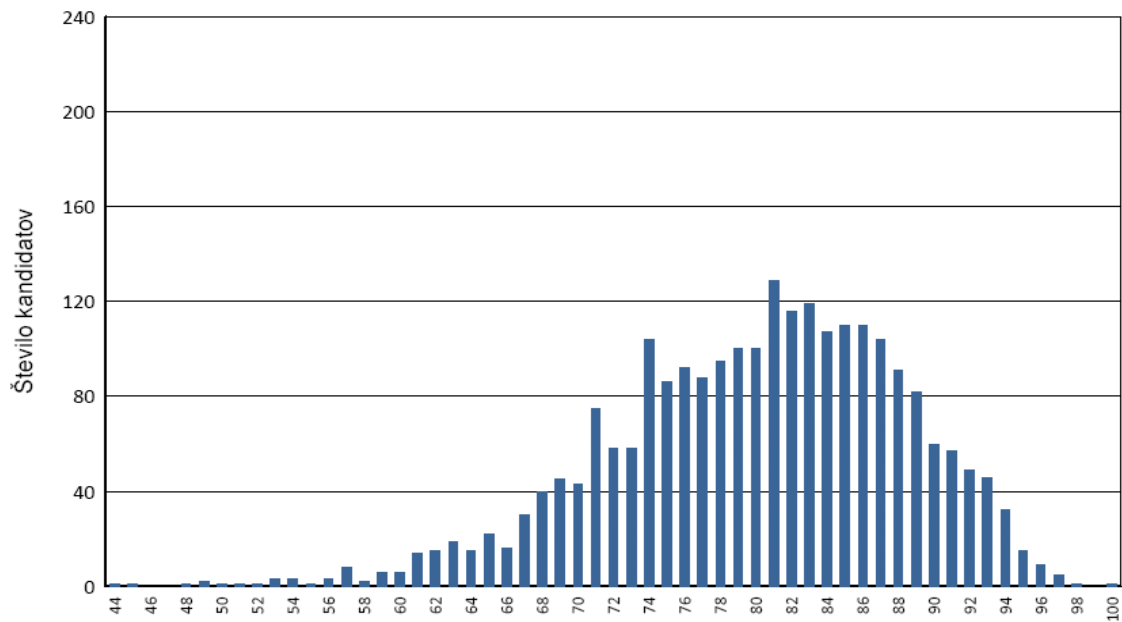
Slika 2: Rezultati po dosežkih na VR.



Vir: Državni izpitni center, 20.8.2010.

Kandidati, ki so splošno maturo opravljali prvič (brez MT, 21-let., odraslih in pok.mat.), maj 2010.

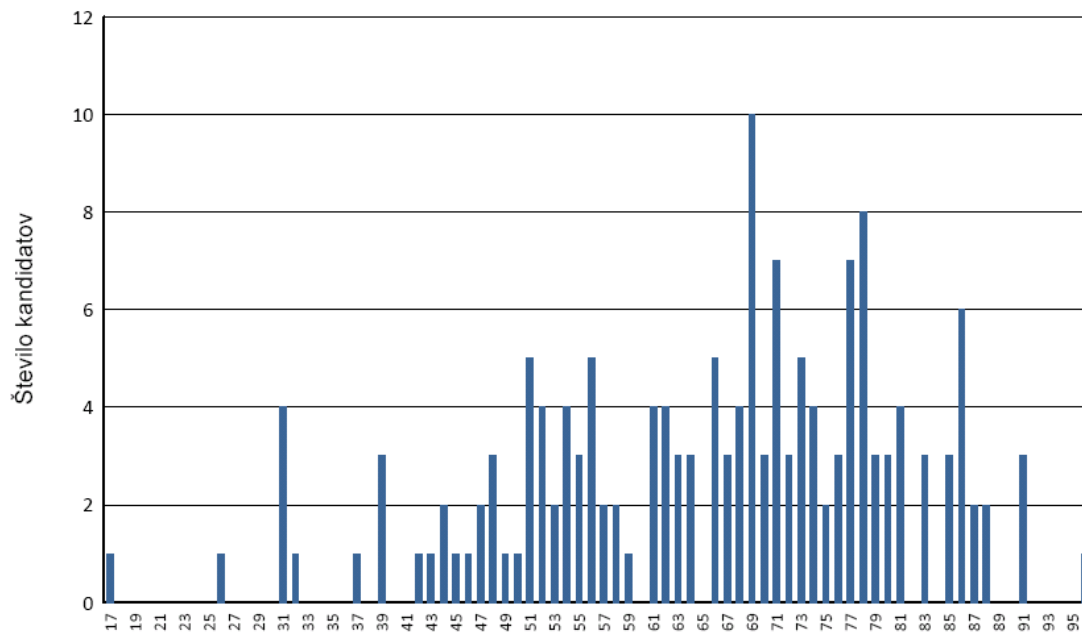
Slika 3: Rezultati po dosežkih na OR.



Vir: Državni izpitni center, 20. 8. 2010.

Angleščina OR – poklicna matura 2010

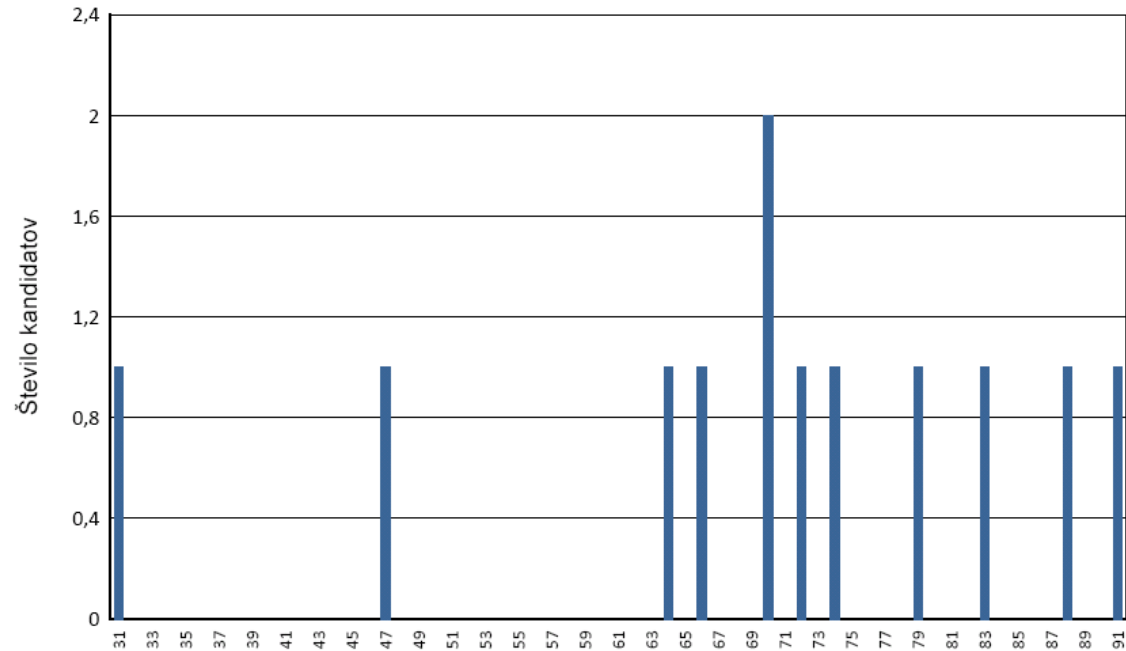
Slika 4: Rezultati kandidatov poklicne mature na OR 2010.



Vir: Državni izpitni center, 20. 8. 2010.

Angleščina VR – poklicna matura 2010

Slika 5: Rezultati kandidatov poklicne mature na VR.



Vir: Državni izpitni center, 20. 8. 2010.

2.2 Meje za oceno

Ker je DPK SM za angleščino že leta 2007 v dogovoru z ostalimi DPK SM za tuje jezike poenotila meje na obeh ravneh, je na seji 6. 7. 2010 potrdila že obstoječe meje.

2.3 Splošni podatki o uspehu

Izmed 4.552 gimnazijcev, ki so prvič maturo opravljali na OR (lani 5.089), je bilo neuspešnih kandidatov 350 (7,8 %). Od 2.398 kandidatov, ki so splošno maturo prvič opravljali na VR, je bilo neuspešnih 5 kandidatov (lani 0).

Neuspešnih je bilo 124 kandidatov maturitetnega tečaja in odraslih (lani 92).

Neuspešnih je bilo tudi 25 kandidatov poklicne mature (lani 25).

Prav tako 152 kandidatov iz kategorije ostali kandidati ni opravilo mature iz angleščine v spomladanskem roku 2010 (lani 110).

Podatki kažejo, da so spomladansko maturo najuspešneje opravljali kandidati splošnih gimnazij, saj je bil njihov odstotek neuspešnih najnižji in je na OR znašal le 3,34 % (VR 0,04 %), medtem ko je bil odstotek neuspešnih pri kandidatih strokovnih gimnazij na OR 8,06 % (VR 2,52 %). Prav tako je bil pri kandidatih splošnih gimnazij na obeh ravneh odstotek odličnih ocen višji (OR 7,46 in VR 28,32 %) kot pri kandidatih strokovnih gimnazij (OR 5,37 % in VR 17,61 %). Preseneča pa tudi visok odstotek odličnih ocen pri kandidatih s poklicno maturo (OR 8,75 % in VR 16,67 %).

Poleg zanemarljivo višjega odstotka odličnih ocen pri gimnazijcih je, kljub nižjemu številu kandidatov maturitetnega tečaja, odraslih, kandidatov poklicne mature in ostalih na VR, ali pa prav zaradi tega, opaziti višje povprečno število točk, višji odstotek odličnih in posledično tudi višjo povprečno oceno pri teh kandidatih. Višji je tudi odstotek odličnih ocen na VR pri tistih kandidatih, ki so opravljali popravne izpite oziroma so še enkrat pisali maturo.

3 Vsebinska analiza izstopajočih vprašanj in nalog

3.1 Analiza uspeha po posameznih delih izpita

Podrobna analiza podatkov je pokazala, da so letošnji rezultati primerljivi z lanskimi in tudi z rezultati izpred dveh oziroma treh let, saj so razlike v odstotkih sprejemljive in v glavnem minimalne.

Izpitna pola 1 A in 1 B sta bili na spomladanski splošni maturi 2010 na OR pričakovano nekoliko težji in sta dobro opravili svojo ločevalno nalogo. Izpitna pola 1 A ima sorazmerno visok indeks diskriminativnosti (0,41), kar pomeni, da sta obe nalogi dobro ločevali dobre kandidate od šibkejših. Izpitna pola 1 B ima indeks težavnosti 0,51, vendar je indeks diskriminativnosti še vedno dokaj visok (0,31). Izpitna pola 2 je imela oba indeksa primerna (IT = 0,60 in ID = 0,26). Izpitna pola 3 A ima ustrezen indeks težavnosti (0,72) in dober ID (0,39). Pokazalo se pa je, da kriterij oblika ne služi preverjanju znanja, saj je njegov ID celo negativen. To potrjuje stališče DPK SM za ANG, da se ta kategorija izloči iz ocenjevanja pri izpitnih kompletih od leta 2012 dalje. Tudi izpitna pola 3 B ima zelo dobre indekse (IT = 0,68; ID = 0,65). Tudi letos je opaziti, da so bili najvišje ocenjeni kandidati pri ustnem izpitu tako na OR kakor tudi na VR, kar je razumljivo, saj je ustna komunikacija kandidatov, predvsem na VR, pogosto zelo dobra, če ne že odlična. Kljub temu da gre za notranje ocenjevanje, komisija meni, da obstaja ustrezna korelacija med povprečno oceno za ustni izpit in ocenami za ostale izpitne pole.

Indeks težavnosti izpitna pola 1 A na VR pokaže, da je izpitna pola sorazmerno nezahtevna, kljub temu da je ID ustrezen (0,23). Izpitna pola 1 B je bila zahtevnejša (IT = 0,66), ID je ustrezen (0,26). Podobno kot izpitna pola 1 A ima tudi izpitna pola 2 (obe izpitna pola testirata receptivne sposobnosti) visok indeks težavnosti (0,81), vendar še vedno sprejemljiv ID (0,19). Izpitna pola 3 A ima visok IT (0,81), vendar zelo ustrezen ID (0,53). Podobno je tudi izpitna pola 3 B (IT = 0,72; ID = 0,54). Po pričakovanju je IT pri ustnem izpitu izjemno visok (0,94), ID pa ustrezen (0,38).

Če primerjamo rezultate nalog na OR in VR, opazimo, da razlike med odstotki doseženih točk sicer obstajajo, vendar niso velike, saj imajo vse izpitne pole indeks težavnosti višji od 0,5114 (Izpitna pola

1 B OR). Razlike med njimi so glede na obe različni ravni popolnoma ustrezne, kar kaže na zanesljivost izpitnih nalog iz angleščine. Pri obeh ravneh je Izpitna pola 1 B najtežja.

Podatki kažejo, da je bila letošnja generacija ustrezno pripravljena na obeh ravneh.

Iz podatkov je tudi opaziti, da so vse izpitne pole ustrezno opravile svojo nalogo, saj so imele vse ustrezne IT-je, ki so povsem primerljivi s tistimi iz prejšnjih let.

Rezultati kažejo, da so izpitne naloge iz angleščine kot celota stabilne in funkcionalne, saj sta indeksa težavnosti in diskriminativnosti v razdobju več let ustrezno primerljiva, tako glede na različne tipe nalog kakor tudi glede na raven izpita.

Podatki kažejo, da so vse izpitne pole na obeh ravneh ustrezno in pričakovano opravile nalogo testiranja vseh kompetenc kandidatov, ki so v spomladanskem roku 2010 opravljali splošno maturo iz angleščine.

3.2 Analiza uspeha po posameznih delih izpita in vprašanjih pri gimnazijah

Izpitna pola 1

Izpitna pola 1 A

	OR	VR
IT	0,74	0,85
ID	0,41	0,23

Izpitna pola 1 A je na obeh ravneh kot celota dobro delovala, saj je imela ustrezna IT in ID.

~~Naloga 1~~

Naloga 1 je ista na OR in VR. Tip naloge je »Short answers«.

~~Naloga 2~~

Naloga 2 se na OR in VR razlikuje. Na OR je letos bila »Gapped sentences«, na VR pa je bila »Gapped text«.

Izpitna pola 1 B

	OR	VR
IT	0,51	0,66
ID	0,31	0,26

Kljub nekoliko nižjemu IT (0,51) na OR, DPK SM za angleščino meni, da Izpitna pola 1 B kot celota dobro deluje. Nizek IT na OR je po mnenju DPK SM za angleščino posledica narave izpitne naloge, ki pri reševanju nalog Izpitna pola 1 B zahteva veliko mero natančnosti pri rabi jezika.

Na VR je ta naloga ustrezno delovala, saj sta oba indeksa ustrezna. Kandidati, ki opravljajo maturo na VR, so boljše pripravljene, imajo boljše jezikovne kompetence in so natančnejši.

~~Naloga 1~~

Naloga 1 se na OR in VR razlikuje po dolžini in težavnosti besedila ter po vrsti in številu izbrisov.

~~Naloga 2~~

Naloga 2 je ista na OR in VR.

~~Naloga 3~~

Naloga 3 je ista na OR in VR.

Izpitna pola 2

Izpitna pola 2 je ista za OR in VR.

	OR	VR
IT	0,60	0,81
ID	0,26	0,19

Po pričakovanju je Izpitna pola 2 delovala ustrežneje na OR kot VR. DPK SM za ANG meni, da je težko sestaviti naloge, ki imajo manjše število postavk (2*7), ki bi lahko hkrati opravljale ločevalno vlogo na obeh ravneh. Vse to tudi ponovno kaže na morebiten razmislek o skupni statistični obdelavi istih nalog.

Izpitna pola 3

Izpitna pola 3 A

Naloga ni ista na OR in VR. Na OR pišejo kandidati vodeni spis, na VR pa daljši pisni sestavek.

	OR	VR
IT	0,72	0,81
ID	0,39	0,53

Naloga je kot celota na obeh ravneh dobro delovala.

Na OR pri tej nalogi najslabše deluje kategorija oblika, saj je njen IT visok (0,97), tudi ID je zelo neustrezen (-0,01). Ker sta kljub spremembi vrednotenja oblike oba indeksa neustrezna, DPK SM za angleščino namerava opustiti ocenjevanje oblike ter jo nadomestiti z vrednotenjem funkcionalnosti vodene sestavka.

Na VR je naloga 3 A dobro delovala, saj ima dobre IT in ID tako za celoto, kakor tudi za posamezne kategorije.

Izpitna pola 3 B

Naloga ni ista na OR in VR. Na OR pišejo kandidati daljši pisni sestavek, na VR pa sestavek na književno temo.

	OR	VR
IT	0,68	0,72
ID	0,65	0,54

Izpitna pola 3 B je na OR in VR dobro delovala, saj so ustrezni IT in ID tako za celotno nalogo, kakor za posamezne sestavne dele naloge.

Ustni izpit

	OR	VR
IT	0,81	0,94
ID	0,50	0,38

Ustni izpit dobro deluje, kar kažeta oba indeksa. Višje IT, predvsem na VR, je moč pripisati dobri ustni komunikaciji kandidatov, ki opravljajo splošno maturo.

3.3 Mnenje ocenjevalcev in regijskih vodij

Zunanji ocenjevalci smo imeli letos dovolj časa za ocenjevanje nalog, regijske pomočnice glavne ocenjevalke v svojih poročilih niso poročale o posebnih problemih pri razdeljevanju, menjavi in oddaji nalog. Pojavljale so se posamične nepravilnosti, ki pa jih v glavnem lahko pripišemo preobremenjenosti zunanjih ocenjevalcev, saj so ti v dneh, ko poteka ocenjevanje, prekomerno obremenjeni. Poleg vseh, velikokrat celodnevni obremenitev v šoli opravljajo še zelo odgovorno delo ocenjevanja izpitnih nalog splošne mature.

PGO, ki so sodelovale tudi pri tretjem/kontrolnem ocenjevanju, in izvedenci, ki so odgovarjali na ugovore, so opazili velika odstopanja nekaterih ocenjevalcev pri ocenjevanju in neupoštevanje veljavnih Navodil za ocenjevanje angleščine na splošni maturi.

4 Ugovori na oceno

4.1 Ugotovitve izvedencev

V spomladanskem izpitnem roku 2010 je bilo mogoče opaziti rahlo povečanje števila vpogledov v izpitne pole za angleščino. Na letošnji spomladanski maturi je bilo 327 vpogledov na OR (lani 317) in 288 vpogledov na VR (lani 176), torej skupaj 615 vpogledov (lani 493). Povečano število vpogledov si DPK SM za ANG razlaga tudi kot delno posledico sorazmerno velikega števila ugodno rešenih lanskih ugovorov.

V spomladanskem izpitnem roku so letos 4 izvedenci za ocenjevanje angleščine odgovorili na 194 ugovorov (lani 165), od tega na OR 104 (lani 97) in na VR 90 (lani 68).

Do spremembe točk je prišlo pri 80 kandidatih (lani 97), in sicer pri 44 na OR (lani 53) in 36 na VR (lani 44). Prav tako je v primerjavi z lanskoletnim rokom upadlo število sprememb ocen, saj je do spremembe ocene prišlo pri 37 kandidatih (lani 62), in sicer na OR 21 (lani 34) in na VR 16 (28).

Izvedenci za ugovore so ugotovili, da je bilo letos manj napak ocenjevalcev pri točkovanju izpitnih pol 1 A, 1 B in 2 B, vendar je bilo ugotovljeno, da je bilo mogoče opaziti ponavljajoče se napake pri istih ocenjevalcih.

5 Komentar

DPK SM za angleščino ugotavlja, da je splošna matura iz angleščine v spomladanskem izpitnem roku 2010 potekala brez večjih problemov, saj je izpit iz angleščine kot celota na spomladanski maturi 2010 ustrezno dobro opravljal nalogo testiranja. Letos so bile naloge predtestirane, kar je zagotovo pripomoglo h kakovosti nalog. Predtestiranje smo na lastno pobudo izvedli člani DPK SM za angleščino, pri čemer smo naleteli na številne težave. Za večjo zanesljivost vsakega posameznega vprašanja, postavke ali izbriša bo potrebno zagotoviti vse pogoje za dobro testiranje, vključno z ustreznim predtestiranjem. Člani DPK SM za ANG bi si želeli kakovostno dodatno izobraževanje s tega področja.

Prav tako je ocenjevanje maturitetnih izpitnih nalog potekalo na ustreznem strokovnem nivoju, brez večjih zapletov, čeprav ne popolnoma brez napak pri ocenjevanju. Te napake pri ocenjevanju pa so odpravljali tako ocenjevalci tretjega/kontrolnega ocenjevanja kot izvedenci v odgovorih na ugovore kandidatov.

6 Sklepne ugotovitve

6.1 Ocena uspeha kandidatov

Splošni uspeh kandidatov pri splošni maturi 2010 iz angleščini je primerljiv z lanskoletnim, primerljivi so tudi pragovi med ocenami.

6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

Statistična obdelava rezultatov na OR je pokazala, da sta tako indeks težavnosti kakor indeks diskriminativnosti izpita splošne mature kot celote zelo dobra. Na spomladanskem delu izpita sta imeli izpitni poli 1 B OR in 3 B OR najvišji indeks diskriminativnosti in sta tako najbolje ločili kandidate z boljšim znanjem od tistih s šibkejšim. Na VR je podatke težje analizirati zaradi specifičnosti kandidatov, saj ti tvorijo dokaj homogeno skupino z vidika primerljivosti znanja. To potrjuje tudi razporeditev kandidatov po doseženih točkah. Kljub temu je obdelava rezultatov na VR pokazala, da ima izpit kot celota oba indeksa ustrezna.

6.3 Strokovno opažanje

Pri izvedbi izpita splošne mature se ne na dežurstvu ne pozneje pri pregledovanju izpitnih pol ni pokazala nobena napaka, ki bi nastala pri pripravi izpitnega gradiva. Število nalog, ki so bile ocenjene v tretjem ocenjevanju, je primerljivo z lanskimi podatki, vendar bi veljalo opozoriti na to, da je opaziti sorazmerno visoko odstopanje pri istih zunanjih ocenjevalcih, pri nekaterih že več let zapored. Komisija tako meni, da bi bilo treba nekatere ocenjevalce izključiti iz nadaljnjih ocenjevanj oziroma jim omogočiti dodatno izobraževanje in k sodelovanju privabiti nove zunanje ocenjevalce.